

Ab. Slavonia

4118

Minein

Ms. 4118, slavon, din sec. XVI-XVII.

Minerij, f. 64-1938. Broșură din Familia Markau.
Are 128 foi, format 27 x 18 cm. Inseamnă că luna sept. 1.
Inseamnă că luna sept. 1.
Actiunile fr. cuprind slujba stărețului în 2. II. 2 a
lună Tondor Tirm. Frite nu sînt orăzite corect. Lipsuri
în corpul manuscrisului și la sfîrșit.

Filigrane: cap de bou (bour?), peșura și globul cu
crucea.

Are însemnări slavone scrise astăzi și rumanesc. Cele
slavone f. 9, 25, 123v scrise rîndușor, pe partea de jos a
f. 1. Toate cuprind același text, cu același sens: f. 9 sau

vevoda bjiu milista, prapobr zembî mredovari / To
Stogau Tondor, dîn mîla lui Djeu, domnul țării Tondor, la
f. 122v, mai este ceva nedescifrabil de unii.

Insemnarea rumanescă pe f. 9-21. este următoarea.
Cînt Minerij - l-a cumpărat Dpote Matei de la feldru
și au dat lui papa Ilatiu pomană drept sufletul părinților
și de să se facă în pomană să pome (neșia), iară că
o va lua sau va vrea (de) să fie prochet și trădat și anafim
în voi, că i-au dat pomeană cu 20(0) frîi de ^{cu} ~~cu~~
an(i)ecă au dat horonia (?) în casa sa și au pîurat ca să
se facă să se dea să răzuste și o lasat în suha lăseră
ca să se pomană și ei și a măt(ă)oa.

la f. 123v, și din însemnare se poate de dea

Ms. 64-1938

că a făcut robul lui după 2/3 (m).

Cartea provine probabil din Feldm-Nasand.

Scriere cu cială mică.

Compactare ueterană în carton.

Are pe f. l. frankpînă din
ceramă înflectă, în rân. Desenul
bun, metode mai simplificate

Trusalele putine, în rolete.

Redacția medio-bulgară.

Jufn, Romanistica VIII, 1963-1, 958.

A. Popa

7.11.1969.